BIBLIOGRAPHIE ANNÉE UNIVERSITAIRE 2023-2024
LICENCE TROISIEME ANNÉE - SEMESTRE 5

UE1 LANGUE	6 ECTS	COEFFICIENT 2

LINGUISTIQUE I
Enseignante responsable : Hélène FRETEL

BENABEN, *Manuel de linguistique espagnole*, Ophrys.
DEMONTE BARRETO & BOSQUE, *Gramática descriptiva de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe.
POTTIER, DARBORD, CHARAUDEAU, *Grammaire explicative de l'espagnol*, Paris, Armand Colin.

THÈME
Enseignante responsable : Estelle GARBAY-VELÁZQUEZ

Jean-Marc Bedel, *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2004.
Pierre Gerboin et Christine Leroy, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette Éducation, 2009 (à l'exception du chapitre sur l'accentuation).
Les verbes espagnols, Bescherelle, Paris, Hatier, 1997.

VERSION
Enseignante responsable : Isabelle ROUSSEAU-JACOB

COUDERC, Christophe, *Version espagnole classique*, Paris, PUF, 2009.
PARISOT, Fabrice, *L'espagnol par la version: versions classiques et modernes*, Paris, Ellipses, 1996.
Tesoro de la lengua castellana o española, de Sebastián de COVARRUBIAS OROZCO [1611], réédité chez Castalia (Madrid), 1995. L'édition originale est consultable en ligne.
Diccionario de Autoridades, publié par la Real Academia Española en 6 volumes [1726-1739]. Rééditions récentes chez Gredos (Madrid) en 3 volumes. Entièrement numérisé et consultable en ligne (rubrique : "Nuevo tesoro lexicográfico de la lengua española").
Dictionnaire universel d'Antoine Furetière [1690], réédité en 3 volumes, Paris, Le Robert, 1978. Accessible en ligne par le portail Virtuose (Université Paris 3).
Dictionnaire latin-français de Félix Gaffiot, Paris, Hachette, 1934, sans cesse réédité. Consultable en ligne.
Tesoro de las dos lenguas española y francesa / Thresor des deux langues françoise et espagnolle, de César Oudin [1607], édition fac-similée publiée aux Ediciones Hispanoamericanas, Paris, 1968. Entièrement numérisé et consultable en ligne (rubrique "Nuevo tesoro lexicográfico de la lengua española").
Une bibliographie complémentaire sera distribuée au premier cours.

UE2 CULTURES ET SOCIÉTÉS	6 ECTS	COEFFICIENT 2

LITTÉRATURE CONTEMPORAINE
Enseignante responsable : Nathalie GALLAND

« César Vallejo, poeta absoluto »

CÉSAR VALLEJO. *Obra poética completa* (ed. Américo Ferrari). Madrid : Alianza editorial, 2006.
ARETA MARIGO, Gema. « La poesía peruana: puntos de referencia » en Trinidad BARRERA, *Historia de la literatura hispanoamericana*. Madrid : Cátedra 2008, p. 665-695, Vol. III.

LE CORRE, Hervé. *Poesía hispanoamericana postmodernista.* Madrid : Gredos, 2001.
OVIEDO, José Miguel. « La primera vanguardia. Tres grandes poetas: Huidobro, Vallejo, Neruda », *in Historia de la literatura hispanoamericana, 3*. Posmodernismo, Vanguardia, Regionalismo. Madrid : Alianza, 2000, p. 318-348.
SICARD, Alain. *César Vallejo, el poeta de la carencia*. Lima : Cátedra Vallejo, 2015.
YURKIEVICH Saúl. « Tu diamante implacable, tu tiempo de deshora » *in Del arte verbal.* Madrid : Galaxia Gutenberg, 2002, p. 109-124.

Un livret contenant des données critiques et bio-bibliographiques complémentaires (biographie, éléments de poétique, ouvrages, articles, liens) ainsi qu'une anthologie de textes sera distribué au premier cours.

CIVILISATION CONTEMPORAINE
Enseignant responsable : Pierre-Paul GRÉGORIO

« L'Espagne depuis 1975 »

Une bibliographie complète est jointe parallèlement.

La consultation de la presse (*El País, ABC, La Vanguardia*), accessible en ligne, sera d'un grand secours, notamment la partie « Hémérothèque », gratuite pour ces trois quotidiens.

UE3 COMPLÉMENTS DISCIPLINAIRES 6 ECTS COEFFICIENT 2

LITTÉRATURE ET SOCIÉTÉ
Enseignante responsable : Nathalie GALLAND

« *Bajo la lluvia ajena*. Juan Gelman y los poemas del exilio »

Juan GELMAN, *Exilio* (*Bajo la lluvia ajena, notas al pie de una derrota*), con Osvaldo Bayer, Buenos Aires, Legasa, 1984.
_____, *Hechos y relaciones,* Madrid, Visor, 1980.
_____, *Hacia el sur (y otros poemas)*, Buenos Aires, Espasa Calpe, 1985.
_____, *Carta a mi madre*, Libros de Tierra firme, Buenos Aires, 1989.
_____, *Com/posiciones*, Barcelona, Ediciones del Mall, 1986.
_____, *Interrupciones I*, Buenos Aires, Libros de Tierra firme, 1988.
_____, *Interrupciones II*, Buenos Aires, Libros de Tierra firme, 1988.
_____, *Poesía reunida*, Buenos Aires, Seix Barral, 2012.
_____, *De palabra*, Madrid, Visor, 1994.
Jacques ANCET (trad.), *L'Opération d'amour*, postface de Julio Cortázar, Gallimard, 2006.
Jorge BOCCANERA, *Confiar en el misterio. Viaje por la poesía de Juan Gelman*, Sudamericana, 1994.
Julio CORTÁZAR, "América Latina: exilio y literatura", *Argentina, años de alambrados culturales*, Barcelona, Mario Muchnik, 1984.
Eduardo GALEANO, "Sobre verdugos, sordomudos, enterrados y desterrados", Nueva Sociedad, 35, marzo-abril, 1978.
Saúl YURKIEVICH, "La violencia estremecedora de lo real", *La movediza modernidad*, Madrid, Taurus, 1996.
https://www.juangelman.net

Un livret comprenant le plan détaillé du cours, des données biographiques sur l'auteur, une anthologie de poèmes ainsi qu'une bibliographie critique sera adressé aux étudiants en version 'pdf' puis distribué au premier cours (version papier).

HISTOIRE ET CULTURE
Enseignante responsable : Isabelle ROUSSEAU-JACOB

Cours sur l'Espagne classique. Programme et bibliographie transmis ultérieurement.

Voir par exemple : R. Carrasco, C. Dérozier, A. Molinié-Bertrand, *Histoire et civilisation de l'Espagne classique*, Paris : Nathan, 1991 (pour la première édition ; de nombreuses rééditions).

LINGUISTIQUE II
Enseignante responsable : Isabelle ROUSSEAU-JACOB

Rafael CANO AGUILAR (dir.), *Historia de la lengua española, Barcelone, Ariel, 2005* (il existe plusieurs éditions de cet ouvrage).
B. DARBORD, B. POTTIER, *Éléments de grammaire historique*, Paris, Nathan, 1988.
DELPORT, M-F., *Deux verbes espagnols : Haber et Tener ; étude lexico-syntaxique*, Paris, Editions hispaniques, 2004.
LUQUET, G., *Regards sur le signifiant*, Paris, Presses de la Sorbonne nouvelle, 2003
_____, *La teoría de los modos en la descripción del verbo español,* Madrid, Arco Libros, 2004.
Ralph PENNY, *Gramática histórica del español*, Barcelone, Ariel, 1993.

UE5 OPTIONNELLE	6 ECTS	COEFFICIENT 1

UE5 (A) Option Enseignement PE/PLC / Recherche

ANALYSE DE SUPPORTS I : La culture hispanique à travers les arts et la littérature
Enseignante responsable : Cécile IGLESIAS

BESSIERE Bernard et Christiane, *La peinture espagnole, Histoire et Méthodologie par l'analyse de quarante tableaux du XVIe au XXe siècle*, Paris, Éditions du Temps, 2000.
EZQUERRO Milagros, GOLLUSCIO DE MONTOYA Eva, RAMOND M., *Manuel d'analyse textuelle. Textes espagnols et hispano-américains*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 1990.
PARDO Madeleine et PARDO Arcadio, *Précis de métrique espagnole*, Paris, Armand Colin (Collection 128), 2005.
ZUILI Marc, *Introduction à l'analyse des textes espagnols et hispano-américains*, Paris, Armand Colin (Collection 128), 2005.

Une bibliographie détaillée sera distribuée au premier cours.

ANALYSE DE SUPPORTS II : Cinéma des mondes hispaniques
Enseignante responsable : Bénédicte BRÉMARD

« Los fantasmas del cine hispánico en el siglo XXI »
Filmographie :
Volver (Pedro Almodóvar, 2006)
El orfanato (Juan Antonio Bayona, 2007)
El espinazo del diablo (Guillermo Del Toro, 2001)
La Llorona (Jayro Bustamante, 2019)
Bibliographie succincte :
BERTHIER, Nancy (dir.) *Lexique bilingue des arts visuels français-espagnol*, Paris, Ophrys, coll. Imágenes, 2011.
GOLIOT-LÉTÉ, Anne, VANOYE, Francis, *Précis d'analyse filmique*, Paris, Nathan université, coll.128, 1992.
TERRASA, Jacques, *L'Analyse du texte et de l'image en espagnol*, Nathan université, 1999.

Une bibliographie complémentaire sera distribuée au premier cours.

LICENCE TROISIEME ANNÉE - SEMESTRE 6

UE1 LANGUE	6 ECTS	COEFFICIENT 2

LINGUISTIQUE I
Enseignante responsable : Hélène FRETEL

Mêmes références qu'au S1 +
KANY, *Sintaxis hispanoamericana*, Madrid, Gredos.
RAE, *Nueva gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe.

THÈME
Enseignant responsable : Maxime BREYSSE

-une grammaire espagnole (Bouzet, Bedel ou Gerboin Leroy)
-un lexique (Chabod, Hernandez, *Espagnol. Vocabulaire essentiel*, Paris, Le Livre de Poche, 2005)
- *Les verbes espagnols*, Bescherelle, Paris, Hatier, 1997

VERSION
Enseignante responsable : Isabelle ROUSSEAU-JACOB

Mêmes références qu'au S5.

UE2 CULTURES ET SOCIÉTÉS	6 ECTS	COEFFICIENT 2

LITTÉRATURE CONTEMPORAINE
Enseignant responsable : Alain BÈGUE

Programme et bibliographie transmis ultérieurement.

CIVILISATION CONTEMPORAINE
Enseignante responsable : Nathalie Galland

« Pensar Hispanoamérica en perspectiva histórica III. Mundos contemporáneos XX-XXI »

ALTMAN W. *et al.*, *El populismo en América latina*, México, UNAM, 1983.
BRADING David A., *Caudillos y campesinos en la Revolución mexicana*, México, FCE, 2010.
CALLONI Stella y EGO DUCROT Víctor, *Recolonización o independencia. América latina en el siglo XXI*, Buenos Aires, Norma, 2004.
CHEVALIER François, *América Latina de la Independencia a nuestros días*, México, FCE, 2009.
DABENE Olivier et Frédéric LOUAUD, *Atlas de l'Amérique latine. Polarisation politique et crises* (5ème éd.), Paris, Autrement, 2019.
GAUDICHAUD Franck, WEBBER Jeffrey & Massimo MODONESI, *Los gobiernos progresistas latinoamericanos del siglo XXI. Ensayos de interpretación histórica*, México, UNAM, 2019.
VENTURA Christophe, *L'Éveil d'un continent. Géopolitique de l'Amérique latine et de la Caraïbe*, Paris, Armand Colin, 2014.

Un livret contenant le plan détaillé du cours, des données bibliographiques complémentaires ainsi qu'une anthologie de textes et de documents iconographiques sera adressé aux étudiants dans une version 'pdf' puis distribué au premier cours (version papier).

UE3 COMPLÉMENTS DISCIPLINAIRES 6 ECTS COEFFICIENT 2

LITTÉRATURE ET SOCIÉTÉ
Enseignants responsables : Cécile IGLESIAS & Alain BÈGUE

« Cervantes, "inventor" de la novela moderna y testigo crítico de su tiempo »

CERVANTES, Miguel de, *Novelas ejemplares*, Madrid, Cátedra ("Letras hispánicas"), 1998. (ou autre réédition).
CERVANTES, Miguel de, *Don Quijote de la Mancha* [1605-1615], ed. F. Rico. Madrid, Punto de Lectura, 2007 (ou Barcelona, Alfaguara, 2015).
ARCO Y GARAY, Ricardo, *La sociedad española en las obras de Cervantes.* Patronato del IV Centenario del nacimiento de Cervantes, 1951.
CASTRO, Américo, *El pensamiento de Cervantes.* (Nueva edición) Barcelona-Madrid, Noguer, 1972.

Une bibliographie plus détaillée sera distribuée au début du semestre.

HISTOIRE ET CULTURE
Enseignant responsable : ALAIN BÈGUE

Programme et bibliographie transmis ultérieurement.

LINGUISTIQUE II
Enseignante responsable : Isabelle ROUSSEAU-JACOB

Rafael CANO AGUILAR (dir.), *Historia de la lengua española, Barcelone, Ariel, 2005* (il existe plusieurs éditions de cet ouvrage).
B. DARBORD, B. POTTIER, *Éléments de grammaire historique*, Paris, Nathan, 1988.
DELPORT, M-F., *Deux verbes espagnols : Haber et Tener ; étude lexico-syntaxique*, Paris, Editions hispaniques, 2004.
LUQUET, G., *Regards sur le signifiant*, Paris, Presses de la Sorbonne nouvelle, 2003
_____, *La teoría de los modos en la descripción del verbo español,* Madrid, Arco Libros, 2004.
Ralph PENNY, *Gramática histórica del español*, Barcelone, Ariel, 1993.

UE5 OPTIONNELLE 6 ECTS COEFFICIENT 1

UE5 (A) Option Enseignement PE/PLC / Recherche

LA CULTURE HISPANIQUE À TRAVERS LES ARTS ET LA LITTÉRATURE
Enseignante responsable : Estelle GARBAY-VELÁZQUEZ

BESSIÈRE, Bernard et Christiane, *La peinture espagnole. Histoire et Méthodologie par l'analyse de quarante tableaux du XVIe au XXe siècle*, Paris, Éditions du Temps, 2000. [B2 UFR Campus et BU Droit-Lettres]
BROWN, Jonathan, *L'âge d'or de la peinture espagnole*, Paris, Flammarion, 1991. [BU Droit-Lettres Mag]
GÁLLEGO, Julián, *Vision et symboles dans la peinture espagnole du siècle d'or*, Paris, Ed. Klincksieck, 1968. [BU Droit-Lettres Mag]

Une ample bibliographie complémentaire sera distribuée au premier cours.

CINÉMA ET CIVILISATION DES MONDES HISPANIQUES
Enseignante responsable : Bénédicte BRÉMARD

« Los fantasmas del cine hispánico en el siglo XXI »

Références filmographies et bibliographiques identiques à celles du S5.